Księga Hioba

Rozdział 19

**19:1**

G5274  
V-AAPNS  
Ὑπολαβὼν  
Hypolabon  
–

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
–

G2492  
N-PRI  
Ιωβ  
Iob  
–

G3004  
V-PAI-3S  
λέγει  
legei  
–

**19:2**

G2193  
PREP  
Ἕως  
Heos  
–

G5100  
I-GSN  
τίνος  
tinos  
–

–  
A-ASF  
ἔγκοπον  
enkopon  
–

G4160  
V-FAI-2P  
ποιήσετε  
poiesete  
–

G5590  
N-ASF  
ψυχήν  
psychen  
–

G1473  
P-GS  
μου  
mu  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G207  
V-PAI-2P  
καθαιρεῖτε  
kathaireite  
–

G1473  
P-AS  
με  
me  
–

G3056  
N-DPM  
λόγοις;  
logois;  
–

**19:3**

G1097  
V-AAD-2P  
γνῶτε  
gnote  
–

G3440  
ADV  
μόνον  
monon  
–

G3754  
CONJ  
ὅτι  
hoti  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G2962  
N-NSM  
κύριος  
kyrios  
–

G4160  
V-AAI-3S  
ἐποίησέ  
epoiese  
–

G1473  
P-AS  
με  
me  
–

G3778  
ADV  
οὕτως·  
hutos;  
–

G2635  
V-PAI-2P  
καταλαλεῖτέ  
katalaleite  
–

G1473  
P-GS  
μου,  
mu,  
–

G3364  
ADV  
οὐκ  
uk  
–

G153  
V-PMPNP  
αἰσχυνόμενοί  
aischynomenoi  
–

G1473  
P-AS  
με  
me  
–

G1945  
V-PMI-2P  
ἐπίκεισθέ  
epikeisthe  
–

G1473  
P-DS  
μοι.  
moi.  
–

**19:4**

G3483  
PRT  
ναὶ  
nai  
–

G1161  
PRT  
δὴ  
de  
–

G1909  
PREP  
ἐπ᾽  
ep᾽  
–

G225  
N-GSF  
ἀληθείας  
aletheias  
–

G1473  
P-NS  
ἐγὼ  
ego  
–

G4105  
V-API-1S  
ἐπλανήθην,  
eplanethen,  
–

G3844  
PREP  
παρ᾽  
par᾽  
–

G1473  
P-DS  
ἐμοὶ  
emoi  
–

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
–

G835  
V-PMI-3S  
αὐλίζεται  
aulidzetai  
–

G4108  
A-NSM  
πλάνος  
planos  
–

G2980  
V-AAN  
λαλῆσαι  
lalesai  
–

G4487  
N-ASN  
ῥῆμα,  
rema,  
–

G3739  
R-ASN  
ὃ  
ho  
–

G3364  
ADV  
οὐκ  
uk  
–

G1210  
V-IAI-3S  
ἔδει,  
edei,  
–

G3588  
T-NPN  
τὰ  
ta  
–

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
–

G4487  
N-NPN  
ῥήματά  
remata  
–

G1473  
P-GS  
μου  
mu  
–

G4105  
V-PMI-3S  
πλανᾶται  
planatai  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3364  
ADV  
οὐκ  
uk  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G2540  
N-GSM  
καιροῦ.  
kairu.  
–

**19:5**

G1436  
INJ  
ἔα  
ea  
–

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
–

G3754  
CONJ  
ὅτι  
hoti  
–

G1909  
PREP  
ἐπ᾽  
ep᾽  
–

G1473  
P-DS  
ἐμοὶ  
emoi  
–

G3170  
V-PMI-2P  
μεγαλύνεσθε,  
megalynesthe,  
–

G1724  
V-PMI-2P  
ἐνάλλεσθε  
enallesthe  
–

G1161  
PRT  
δέ  
de  
–

G1473  
P-DS  
μοι  
moi  
–

G3681  
N-DSN  
ὀνείδει.  
oneidei.  
–

**19:6**

G1097  
V-AAD-2P  
γνῶτε  
gnote  
–

G3767  
PRT  
οὖν  
un  
–

G3754  
CONJ  
ὅτι  
hoti  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G2962  
N-NSM  
κύριός  
kyrios  
–

G1510  
V-PAI-3S  
ἐστιν  
estin  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G5015  
V-AAPNS  
ταράξας,  
taraksas,  
–

G3794  
N-ASN  
ὀχύρωμα  
ochyroma  
–

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G1909  
PREP  
ἐπ᾽  
ep᾽  
–

G1473  
P-AS  
ἐμὲ  
eme  
–

G5312  
V-AAI-3S  
ὕψωσεν.  
hypsosen.  
–

**19:7**

G2400  
INJ  
ἰδοὺ  
idu  
–

G1070  
V-PAI-1S  
γελῶ  
gelo  
–

G3681  
N-DSN  
ὀνείδει  
oneidei  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3364  
ADV  
οὐ  
u  
–

G2980  
V-FAI-1S  
λαλήσω·  
laleso;  
–

G2896  
V-FMI-1S  
κεκράξομαι,  
kekraksomai,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

–  
ADV  
οὐδαμοῦ  
udamu  
–

G2917  
N-NSN  
κρίμα.  
krima.  
–

**19:8**

G2945  
N-DSM  
κύκλῳ  
kyklo  
–

–  
V-RPI-1S  
περιῳκοδόμημαι  
periokodomemai  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3364  
ADV  
οὐ  
u  
–

G3165  
ADV  
μὴ  
me  
–

G1224  
V-AAS-1S  
διαβῶ,  
diabo,  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G4383  
N-ASN  
πρόσωπόν  
prosopon  
–

G1473  
P-GS  
μου  
mu  
–

G4655  
N-ASN  
σκότος  
skotos  
–

G5087  
V-ANI-3S  
ἔθετο.  
etheto.  
–

**19:9**

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
–

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
–

G1391  
N-ASF  
δόξαν  
doksan  
–

G575  
PREP  
ἀπ᾽  
ap᾽  
–

G1473  
P-GS  
ἐμοῦ  
emu  
–

G1562  
V-AAI-3S  
ἐξέδυσεν,  
eksedysen,  
–

G851  
V-AAI-3S  
ἀφεῖλεν  
afeilen  
–

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
–

G4735  
N-ASM  
στέφανον  
stefanon  
–

G575  
PREP  
ἀπὸ  
apo  
–

G2776  
N-GSF  
κεφαλῆς  
kefales  
–

G1473  
P-GS  
μου.  
mu.  
–

**19:10**

G1288  
V-AAI-3S  
διέσπασέν  
diespasen  
–

G1473  
P-AS  
με  
me  
–

G2945  
N-DSM  
κύκλῳ,  
kyklo,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

–  
V-IMI-1S  
ᾠχόμην·  
ochomen;  
–

G1581  
V-AAI-3S  
ἐξέκοψεν  
eksekopsen  
–

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
–

G3746  
ADV  
ὥσπερ  
hosper  
–

G1186  
N-ASN  
δένδρον  
dendron  
–

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
–

G1680  
N-ASF  
ἐλπίδα  
elpida  
–

G1473  
P-GS  
μου.  
mu.  
–

**19:11**

G1171  
ADV  
δεινῶς  
deinos  
–

G1161  
PRT  
δέ  
de  
–

G1473  
P-DS  
μοι  
moi  
–

G3709  
N-DSF  
ὀργῇ  
orge  
–

G5531  
V-ANI-3S  
ἐχρήσατο,  
echresato,  
–

G2233  
V-ANI-3S  
ἡγήσατο  
hegesato  
–

G1161  
PRT  
δέ  
de  
–

G1473  
P-AS  
με  
me  
–

G3746  
ADV  
ὥσπερ  
hosper  
–

G2190  
N-ASM  
ἐχθρόν.  
echthron.  
–

**19:12**

G3661  
ADV  
ὁμοθυμαδὸν  
homothymadon  
–

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
–

G2064  
V-AAI-3P  
ἦλθον  
elthon  
–

G3588  
T-NPN  
τὰ  
ta  
–

–  
N-NPN  
πειρατήρια  
peirateria  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G1909  
PREP  
ἐπ᾽  
ep᾽  
–

G1473  
P-DS  
ἐμοὶ  
emoi  
–

G3588  
T-DPF  
ταῖς  
tais  
–

G3598  
N-DPF  
ὁδοῖς  
hodois  
–

G1473  
P-GS  
μου,  
mu,  
–

G2944  
V-AAI-3P  
ἐκύκλωσάν  
ekyklosan  
–

G1473  
P-AS  
με  
me  
–

G1455  
A-NSM  
ἐγκάθετοι.  
enkathetoi.  
–

**19:13**

G575  
PREP  
ἀπ᾽  
ap᾽  
–

G1473  
P-GS  
ἐμοῦ  
emu  
–

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
–

G80  
N-NPM  
ἀδελφοί  
adelfoi  
–

G1473  
P-GS  
μου  
mu  
–

G868  
V-AAI-3P  
ἀπέστησαν,  
apestesan,  
–

G1097  
V-AAI-3P  
ἔγνωσαν  
egnosan  
–

G245  
A-APM  
ἀλλοτρίους  
allotrius  
–

G2228  
CONJ  
ἢ  
e  
–

G1473  
P-AS  
ἐμέ·  
eme;  
–

G5384  
A-NPM  
φίλοι  
filoi  
–

G1161  
PRT  
δέ  
de  
–

G1473  
P-GS  
μου  
mu  
–

G415  
N-NPM  
ἀνελεήμονες  
aneleemones  
–

G1096  
V-RAI-3P  
γεγόνασιν.  
gegonasin.  
–

**19:14**

G3364  
ADV  
οὐ  
u  
–

G4364  
V-AMI-3P  
προσεποιήσαντό  
prosepoiesanto  
–

G1473  
P-AS  
με  
me  
–

G3588  
T-NPM  
οἱ  
hoi  
–

G1451  
A-NPMS  
ἐγγύτατοί  
engytatoi  
–

G1473  
P-GS  
μου,  
mu,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-NPM  
οἱ  
hoi  
–

G3708  
V-RAPNP  
εἰδότες  
eidotes  
–

G1473  
P-GS  
μου  
mu  
–

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

G3686  
N-ASN  
ὄνομα  
onoma  
–

G1950  
V-AMI-3P  
ἐπελάθοντό  
epelathonto  
–

G1473  
P-GS  
μου.  
mu.  
–

**19:15**

G1069  
N-NPM  
γείτονες  
geitones  
–

G3614  
N-GSF  
οἰκίας  
oikias  
–

–  
N-NPF  
θεράπαιναί  
therapainai  
–

G5037  
PRT  
τέ  
te  
–

G1473  
P-GS  
μου,  
mu,  
–

G241  
A-NSM  
ἀλλογενὴς  
allogenes  
–

G1510  
V-IMI-1S  
ἤμην  
emen  
–

G1726  
PREP  
ἐναντίον  
enantion  
–

G846  
D-GPM  
αὐτῶν.  
auton.  
–

**19:16**

G2324  
N-ASM  
θεράποντά  
theraponta  
–

G1473  
P-GS  
μου  
mu  
–

G2564  
V-AAI-1S  
ἐκάλεσα,  
ekalesa,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3364  
ADV  
οὐχ  
uch  
–

G5219  
V-AAI-3S  
ὑπήκουσεν·  
hypekusen;  
–

G4750  
N-NSN  
στόμα  
stoma  
–

G1161  
PRT  
δέ  
de  
–

G1473  
P-GS  
μου  
mu  
–

G1189  
V-IMI-3S  
ἐδέετο.  
edeeto.  
–

**19:17**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

–  
V-IAI-1S  
ἱκέτευον  
hiketeuon  
–

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
–

G1135  
N-ASF  
γυναῖκά  
gynaika  
–

G1473  
P-GS  
μου,  
mu,  
–

G4341  
V-IMI-1S  
προσεκαλούμην  
prosekalumen  
–

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
–

–  
V-PAPNS  
κολακεύων  
kolakeuon  
–

G5207  
N-APM  
υἱοὺς  
hyius  
–

–  
N-GPF  
παλλακίδων  
pallakidon  
–

G1473  
P-GS  
μου·  
mu;  
–

**19:18**

G3588  
T-NPM  
οἱ  
hoi  
–

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G165  
N-ASM  
αἰῶνά  
aiona  
–

G1473  
P-AS  
με  
me  
–

–  
V-AMI-3P  
ἀπεποιήσαντο·  
apepoiesanto;  
–

G3752  
ADV  
ὅταν  
hotan  
–

G450  
V-AAS-1S  
ἀναστῶ,  
anasto,  
–

G2596  
PREP  
κατ᾽  
kat᾽  
–

G1473  
P-GS  
ἐμοῦ  
emu  
–

G2980  
V-PAI-3P  
λαλοῦσιν.  
lalusin.  
–

**19:19**

G948  
V-AMI-3P  
ἐβδελύξαντο  
ebdelyksanto  
–

G1161  
PRT  
δέ  
de  
–

G1473  
P-AS  
με  
me  
–

G3588  
T-NPM  
οἱ  
hoi  
–

G3708  
V-RAPNP  
εἰδότες  
eidotes  
–

G1473  
P-AS  
με·  
me;  
–

G3739  
R-APM  
οὓς  
hus  
–

G1161  
PRT  
δὴ  
de  
–

G25  
V-YAI-1S  
ἠγαπήκειν,  
egapekein,  
–

G1881  
V-AAI-3P  
ἐπανέστησάν  
epanestesan  
–

G1473  
P-DS  
μοι.  
moi.  
–

**19:20**

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G1192  
N-DSN  
δέρματί  
dermati  
–

G1473  
P-GS  
μου  
mu  
–

G4595  
V-AAI-3P  
ἐσάπησαν  
esapesan  
–

G3588  
T-NPF  
αἱ  
hai  
–

G4561  
N-NPF  
σάρκες  
sarkes  
–

G1473  
P-GS  
μου,  
mu,  
–

G3588  
T-NPN  
τὰ  
ta  
–

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
–

G3747  
N-NPN  
ὀστᾶ  
osta  
–

G1473  
P-GS  
μου  
mu  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3599  
N-DPM  
ὀδοῦσιν  
odusin  
–

G2192  
V-PMI-3S  
ἔχεται.  
echetai.  
–

**19:21**

G1653  
V-AAD-2P  
ἐλεήσατέ  
eleesate  
–

G1473  
P-AS  
με,  
me,  
–

G1653  
V-AAD-2P  
ἐλεήσατέ  
eleesate  
–

G1473  
P-AS  
με,  
me,  
–

G3588  
INJ  
ὦ  
o  
–

G5384  
A-NPM  
φίλοι·  
filoi;  
–

G5495  
N-NSF  
χεὶρ  
cheir  
–

G1063  
PRT  
γὰρ  
gar  
–

G2962  
N-GSM  
κυρίου  
kyriu  
–

G3588  
T-NSF  
ἡ  
he  
–

G680  
V-AMPNS  
ἁψαμένη  
hapsamene  
–

G1473  
P-GS  
μού  
mu  
–

G1510  
V-PAI-3S  
ἐστιν.  
estin.  
–

**19:22**

G1223  
PREP  
διὰ  
dia  
–

G5100  
I-ASN  
τί  
ti  
–

G1161  
PRT  
δέ  
de  
–

G1473  
P-AS  
με  
me  
–

G1377  
V-PAI-2P  
διώκετε  
diokete  
–

G3746  
ADV  
ὥσπερ  
hosper  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G2962  
N-NSM  
κύριος,  
kyrios,  
–

G575  
PREP  
ἀπὸ  
apo  
–

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
–

G4561  
N-GPF  
σαρκῶν  
sarkon  
–

G1473  
P-GS  
μου  
mu  
–

G3364  
ADV  
οὐκ  
uk  
–

G1705  
V-PPI-2P  
ἐμπίπλασθε;  
empiplasthe;  
–

**19:23**

G5100  
I-NSM  
τίς  
tis  
–

G1063  
PRT  
γὰρ  
gar  
–

G302  
PRT  
ἂν  
an  
–

G1325  
V-AAO-3S  
δῴη  
doe  
–

G1125  
V-APN  
γραφῆναι  
grafenai  
–

G3588  
T-NPN  
τὰ  
ta  
–

G4487  
N-NPN  
ῥήματά  
remata  
–

G1473  
P-GS  
μου,  
mu,  
–

G5087  
V-APN  
τεθῆναι  
tethenai  
–

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
–

G846  
D-APN  
αὐτὰ  
auta  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G975  
N-DSN  
βιβλίῳ  
biblio  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G165  
N-ASM  
αἰῶνα  
aiona  
–

**19:24**

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

–  
N-DSN  
γραφείῳ  
grafeio  
–

G4603  
A-DSN  
σιδηρῷ  
sidero  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

–  
N-DSM  
μολίβῳ  
molibo  
–

G2228  
CONJ  
ἢ  
e  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G4073  
N-DPF  
πέτραις  
petrais  
–

–  
V-APN  
ἐγγλυφῆναι;  
englyfenai;  
–

**19:25**

G1492  
V-RAI-1S  
οἶδα  
oida  
–

G1063  
PRT  
γὰρ  
gar  
–

G3754  
CONJ  
ὅτι  
hoti  
–

–  
A-NSM  
ἀέναός  
aenaos  
–

G1510  
V-PAI-3S  
ἐστιν  
estin  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G1590  
V-PAN  
ἐκλύειν  
eklyein  
–

G1473  
P-AS  
με  
me  
–

G3195  
V-PAPNS  
μέλλων  
mellon  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G1065  
N-GSF  
γῆς.  
ges.  
–

**19:26**

G450  
V-AAO-3S  
ἀναστήσαι  
anastesai  
–

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

G1192  
N-ASN  
δέρμα  
derma  
–

G1473  
P-GS  
μου  
mu  
–

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

–  
V-AAPAS  
ἀνατλῶν  
anatlon  
–

G3778  
D-APN  
ταῦτα·  
tauta;  
–

G3844  
PREP  
παρὰ  
para  
–

G1063  
PRT  
γὰρ  
gar  
–

G2962  
N-GSM  
κυρίου  
kyriu  
–

G3778  
D-NPN  
ταῦτά  
tauta  
–

G1473  
P-DS  
μοι  
moi  
–

G4931  
V-API-3S  
συνετελέσθη,  
synetelesthe,  
–

**19:27**

G3739  
R-APN  
ἃ  
ha  
–

G1473  
P-NS  
ἐγὼ  
ego  
–

G1683  
D-DSM  
ἐμαυτῷ  
emauto  
–

G4911  
V-PMI-1S  
συνεπίσταμαι,  
synepistamai,  
–

G3739  
R-APN  
ἃ  
ha  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G3788  
N-NSM  
ὀφθαλμός  
ofthalmos  
–

G1473  
P-GS  
μου  
mu  
–

G3708  
V-RAI-3S  
ἑόρακεν  
heoraken  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3364  
ADV  
οὐκ  
uk  
–

G243  
D-NSM  
ἄλλος·  
allos;  
–

G3956  
A-NSN  
πάντα  
panta  
–

G1161  
PRT  
δέ  
de  
–

G1473  
P-DS  
μοι  
moi  
–

G4931  
V-RPI-3S  
συντετέλεσται  
syntetelestai  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G2859  
N-DSM  
κόλπῳ.  
kolpo.  
–

**19:28**

G1487  
CONJ  
εἰ  
ei  
–

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2046  
V-FAI-2P  
ἐρεῖτε  
ereite  
–

G5100  
I-ASN  
Τί  
Ti  
–

G2046  
V-FAI-1P  
ἐροῦμεν  
erumen  
–

G1725  
PREP  
ἔναντι  
enanti  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ;  
autu;  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G4491  
N-ASF  
ῥίζαν  
ridzan  
–

G3056  
N-GSM  
λόγου  
logu  
–

G2147  
V-FAI-1P  
εὑρήσομεν  
heuresomen  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G846  
D-DSM  
αὐτῷ·  
auto;  
–

**19:29**

G2125  
V-API-2P  
εὐλαβήθητε  
eulabethete  
–

G1161  
PRT  
δὴ  
de  
–

G2532  
ADV  
καὶ  
kai  
–

G4771  
P-NP  
ὑμεῖς  
hymeis  
–

G575  
PREP  
ἀπὸ  
apo  
–

G1942  
N-GSN  
ἐπικαλύμματος·  
epikalymmatos;  
–

G2372  
N-NSM  
θυμὸς  
thymos  
–

G1063  
PRT  
γὰρ  
gar  
–

G1909  
PREP  
ἐπ᾽  
ep᾽  
–

G459  
A-APM  
ἀνόμους  
anomus  
–

G1904  
V-FMI-3S  
ἐπελεύσεται,  
epeleusetai,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G5119  
ADV  
τότε  
tote  
–

G1097  
V-FMI-3P  
γνώσονται  
gnosontai  
–

G4225  
ADV  
ποῦ  
pu  
–

G1510  
V-PAI-3S  
ἐστιν  
estin  
–

G846  
D-GPM  
αὐτῶν  
auton  
–

G3588  
T-NSF  
ἡ  
he  
–

G5208  
N-NSF  
ὕλη.  
hyle.  
–

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza   
Tłumaczenie: Krzysztof Radzimski  
Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](http://kosciol-jezusa.pl/).   
Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](http://creativecommons.org/licenses/by-nd/4.0/).